



## Ficha técnica en línea

### Encoder WDGA 58D SAE J1939 sep. galv.

[www.wachendorff-automation.es/wdga58dsaej1939galv](http://www.wachendorff-automation.es/wdga58dsaej1939galv)

#### Wachendorff Automation

##### ... Sistemas y encoders

- Sistemas completos
- Encoder industriales robustos para su caso particular de aplicación
- Programa estándar y versiones de los clientes
- Cargas máximas permitidas
- Producción exprés 48 horas
- Fabricación en Alemania
- Red de distribución en todo el mundo

**Industrie****ROBUST**

# Encoder WDGA 58D absoluto CAN SAE J1939

## sep. galvánica, con tecnología EnDra®



Illustration similar

**EnDra®**  
Technologie

**SAE J1939**

**Heavy duty**

- Tecnología EnDra®: mantenimiento y es respetuosa con el medio ambiente
- Protocolo CAN SAE J1939
- Monovuelta / Multivuelta (máx. 16 bit / máx. 32 bit)
- Tecnología innovadora con procesador de 32 bits
- LED bicolor como indicador del estado operativo
- Cargas máximas de rodamiento hasta 500 N radial, 500 N axial

[www.wachendorff-automation.es/wdga58dsaej1939galv](http://www.wachendorff-automation.es/wdga58dsaej1939galv)

| <b>Datos mecánicos</b>                             |   | includes EMC:                           | DIN EN 61000-6-2<br>DIN EN 61000-6-3<br>DIN EN 61326-1   |  |
|--|---|---|--|--|
| Tipo de brida                                      | Brida de sujeción   |   |  |  |
| Material de la brida                               | Aluminio  |   |  |  |
| Material de la carcasa                             | Carcasa de acero cromada con aislamiento magnético  | Vibración:<br>(DIN EN 60068-2-6)        | 50 m/s <sup>2</sup> (10 Hz - 2000 Hz)  |  |
| <b>Eje(s)</b>                                      |   |   | Shock:<br>(DIN EN 60068-2-27)  |  |
| Material del eje                                   | Acero inoxidable  | Electrial Safety:                       | according DIN VDE 0160   |  |
| Momento de arranque                                | aprox. 1 Ncm a temp. ambiente   | Turn on time:                           | <1,5 s   |  |
| Diámetro del eje                                   | Ø 12 mm   | <b>Información arancelaria aduanera</b> |  |  |
| Longitud del eje                                   | L: 25 mm  | Número de arancel aduanero:             | 90318020   |  |
| Permitida carga de los eje, radial                 | 500 N   | País de origen:                         | Alemania   |  |
| Permitida carga de los eje, axial                  | 500 N   | <b>Interfaz</b>                         |  |  |
| Cojinete   |   | Interfaz:                               | CAN  |  |
| Tipo de cojinete                                   | 3 rodamientos de bolas de precisión   | CAN physical layer:                     | ISO 11898 (High Speed CAN)   |  |
| Vida útil  | 2 x 10 <sup>8</sup> rev. al 100 % de la carga del rodamiento<br>3,5 x 10 <sup>9</sup> rev. al 40 % de la carga del rodamiento<br>2,5 x 10 <sup>10</sup> rev. al 20 % de la carga del rodamiento | Protocolo:                              | ISO 11898 (High Speed CAN)   |  |
| Veloc. máx. de rotación                            | 8000 rpm  | Tasa de baudios:                        | Detección automática de baudios  |  |
| <b>Datos eléctricos</b>                            |   | Preconfiguración estándar:              | (otras configuraciones a petición)   |  |
| Tensión de operación / consumo propio de corriente | 10 Vcc hasta 32 Vcc: typ. 100 mA  | Dirección de recuento:                  | (vista en eje) ccw   |  |
| Potencia absorbida                                 | máx. 1 W  | Dirección ECU:                          | 0x 0A  |  |
| Principio de funcionamiento                        | magnético   | Identificador de datos de proceso:      | 0x18FF000A   |  |
|  |   | PGN:                                    | 0xFF00   |  |
|  |   | Mapeo de datos de proceso:              | byte 0-3 32 Bit Position Value<br>byte 4 8 Bit Error Register  |  |
| <b>Datos de sensor</b>                             |   |   | La configuración del temporizador PDU y la preselección de posición se pueden efectuar mediante la configuración-PGN 0xEF00 (prop. A). |  |
| Tecnología monovuelta                              | innovadora tecnología Hallsensor  | PDU - Time:                             | 50 ms (por defecto)  |  |
| Resolución monovuelta                              | 65.536 pasos / 360° (16 bit)  | Configuración - PGN:                    | 0x EF 00 (Prop.A)  |  |
| Precisión de monovuelta                            | ± 0,0878° ( 12 bit)   | Byte 0:                                 | 0x 01  |  |
| Precisión de repetición de monovuelta              | ± 0,0878° ( 12 bit)   | Byte 1:                                 | 0x FF  |  |
| Duración interna del ciclo                         | 600 µs  | Byte 2:                                 | PDU time LSB   |  |
| Tecnología multivuelta                             | Patentada, basada en la tecnología EnDra®sin batería y sin engranaje.   | Byte 3:                                 | PDU time MSB   |  |
| Resolución multivuelta                             | hasta 32 bit  | Byte 4:                                 | Preset LSB   |  |
|  |   | Byte 5, 6:                              | Preset   |  |
| <b>Datos medioambientales</b>                      |   | Byte 7:                                 | Preset MSB   |  |
| ESD (DIN EN 61000-4-2):                            | 8 kV  |   |  |  |
| Burst (DIN EN 61000-4-4):                          | 2 kV  |   |  |  |

**Datos generales**

|                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| Conexión                       | Salida de cable o conector           |
| Clase de protección (EN 60529) | Carcasa: IP65, IP67; en el eje: IP65 |
| Temperatura de trabajo         | -40 °C a +85 °C                      |
| Temperatura de almacenamiento  | -40 °C a +100 °C                     |

**Más información**

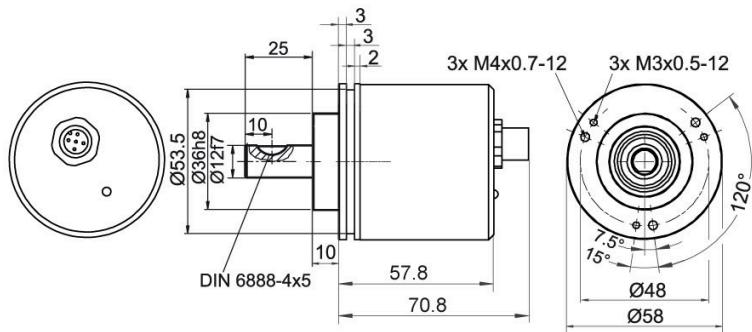
Datos técnicos generales y avisos de seguridad

<http://www.wachendorff-automation.es/dtg>

Accesorios adecuados

<http://www.wachendorff-automation.es/acc>

## WDGA 58D CAN SAE J1939, sep. galvánica, con M12x1, axial CB5, 5-polos

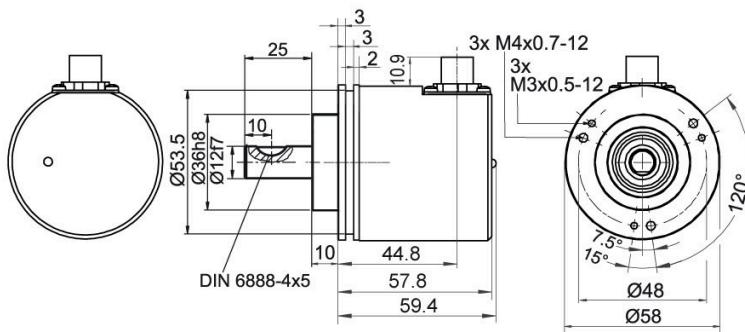


## Descripción

**CB5** axial, 5-polos, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

| Asignación de las conexiones |                    |
|------------------------------|--------------------|
|                              | CB5                |
|                              | 1 5<br>2<br>3<br>4 |
| (+) Vcc                      | 2                  |
| GND                          | 3                  |
| CANHigh                      | 4                  |
| CANLow                       | 5                  |
| CANGND/<br>Malla             | 1                  |

## WDGA 58D CAN SAE J1939, sep. galvánica, M12x1, CC5, radial, 5-polos

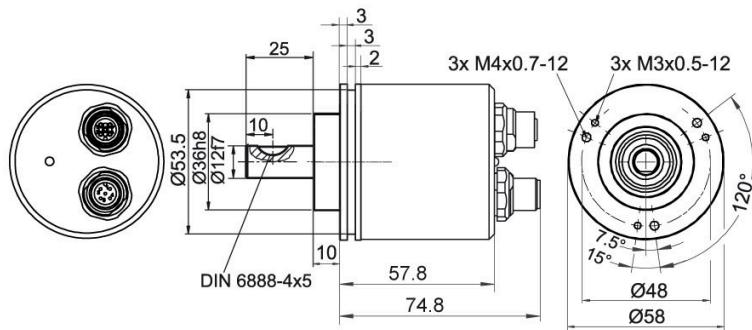


## Descripción

**CC5** radial, 5-polos, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

| Asignación de las conexiones |                    |
|------------------------------|--------------------|
|                              | CC5                |
|                              | 1 5<br>2<br>3<br>4 |
| (+) Vcc                      | 2                  |
| GND                          | 3                  |
| CANHigh                      | 4                  |
| CANLow                       | 5                  |
| CANGND/<br>Malla             | 1                  |

## WDGA 58D CAN SAE J1939, sep. galvánica, con 2x M12x1, axial DB5



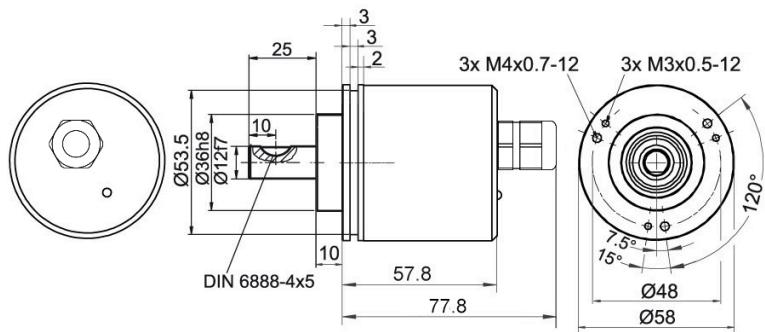
## Descripción

**DB5** axial, 5-polos, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

| Asignación de las conexiones |                   |
|------------------------------|-------------------|
|                              | DB5               |
| <b>Casquillo</b>             | M12x1,<br>5-polos |
| (+) Vcc                      | 2                 |
| GND                          | 3                 |
| CANHigh                      | 4                 |
| CANLow                       | 5                 |
| CANGND/<br>Malla             | 1                 |

| Asignación de las conexiones |                   |
|------------------------------|-------------------|
|                              | DB5               |
| <b>Conector</b>              | M12x1,<br>5-polos |
| (+) Vcc                      | 2                 |
| GND                          | 3                 |
| CANHigh                      | 4                 |
| CANLow                       | 5                 |
| CANGND/<br>Malla             | 1                 |

## WDGA 58D CAN SAE J1939, sep. galvánica, conexión de cable L2 axial con 2 m de cable

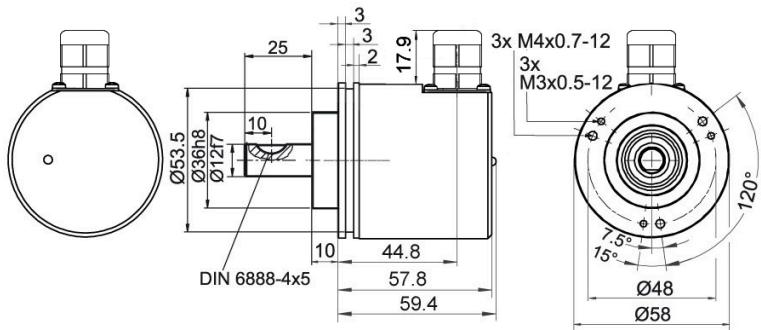


## Descripción

**L2** axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

| Asignación de las conexiones |       |
|------------------------------|-------|
|                              | L2    |
| (+) Vcc                      | BN    |
| GND                          | WH    |
| CANHigh                      | GN    |
| CANLow                       | YE    |
| CANGND/<br>Malla             | Malla |

## WDGA 58D CAN SAE J1939, sep. galvánica, conexión de cable L3 radial con 2 m de cable



## Descripción

**L3** radial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

| Asignación de las conexiones |       |
|------------------------------|-------|
|                              | L3    |
| (+) Vcc                      | BN    |
| GND                          | WH    |
| CANHigh                      | GN    |
| CANLow                       | YE    |
| CANGND/<br>Malla             | Malla |

**Opciones****Encoder de marcha especialmente suave****Código de pedido**

El encoder WDGA 58D SAE J1939 sep. galv. también está disponible como codificador de AAC marcha especialmente suave. Al hacerlo se modifica el momento de arranque a 0,5 Ncm y el tipo de protección de la entrada del eje a IP50.

**Resistencia final 120 Ohm****Código de pedido**

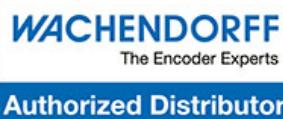
El encoder WDGA 58D CAN SAE J1939 sep. galvánica también está disponible con empotrada 120 ohm resistencia final.

**AEO**

| Ej. n.º de pedido | Tipo   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Su encoder      |
|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------------|
| WDGA 58D          | WDGA 58D   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | WDGA 58D        |
|                   | Diámetro del eje   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| 12                | Ø 12 mm  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 12              |
|                   | Resolución monovuelta  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| 12                | 1 a 16 bit, recomendado mín. 6 bit (p.ej.: 12 bit = 12)  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 12              |
|                   | Resolución multivuelta   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| 18                | Resolución multivuelta hasta 32 bit (p.ej. 18 bit)<br>(monovuelta + multivuelta máx. 32 bit)<br>sin multivuelta = 00 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 18              |
|                   | Protocolo de datos   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| CJ                | CAN SAE J1939 (sep. galvánica)   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | CJ              |
|                   | Software   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| A                 | última versión   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | A               |
|                   | Código   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| B                 | binario  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | B               |
|                   | Tensión de operación   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| 0                 | 10 V a 32 V (estándar)   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 0               |
|                   | Separación galvánica   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| 1                 | sí   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 1               |
|                   | Conexión eléctrica   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
| CB5               | <b>Cable:</b><br>axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder, con 2 m de cable                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | L2              |
|                   | radial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder, con 2 m de cable                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | L3              |
|                   | <b>Conector:</b>   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                 |
|                   | Conector del sensor, M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | CB5             |
|                   | Conector del sensor, M12x1, 5-polos, radial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | CC5             |
|                   | Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | DB5             |
|                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                 |
|                   | Opciones   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Clave de pedido |
|                   | No se ha seleccionado ninguna opción   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Vacio           |
|                   | Encoder de marcha especialmente suave  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | AAC             |
|                   | Resistencia final 120 Ohm  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | AEO             |

|                   |          |    |    |    |    |   |   |   |   |     |  |
|-------------------|----------|----|----|----|----|---|---|---|---|-----|--|
| Ej. n.º de pedido | WDGA 58D | 12 | 12 | 18 | CJ | A | B | 0 | 1 | CB5 |  |
|-------------------|----------|----|----|----|----|---|---|---|---|-----|--|

|          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |
|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------|
| WDGA 58D |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ej. n.º de pedido |
|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------|



For further information please contact our local distributor.  
Here you find a list of our distributors worldwide.  
<https://www.wachendorff-automation.es/>

# WACHENDORFF

Wachendorff Automation GmbH & Co. KG  
Industriestrasse 7 • 65366 Geisenheim  
Germany

Teléfono: +49 67 22 / 99 65 25  
E-Mail: [wdg@wachendorff.de](mailto:wdg@wachendorff.de)  
[www.wachendorff-automation.de](http://www.wachendorff-automation.de)

